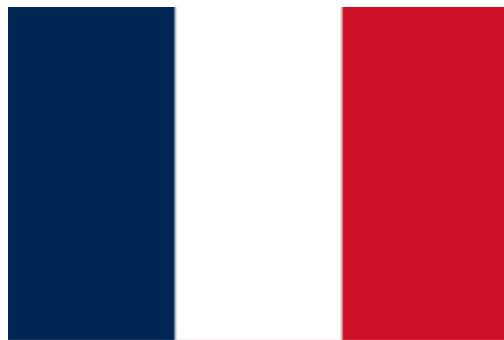


# Maintenance et journal de bord



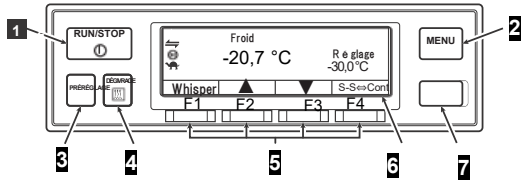
## TDJS-Série

**MITSUBISHI 24h-Coolline**  
pan-European  
00800 8083 8083

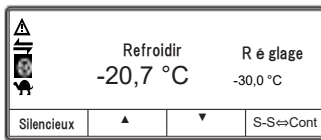
# SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DE TRANSPORT MITSUBISHI

## Mode d'emploi de la télécommande avec écran LCD à points pleins [série TDJS]

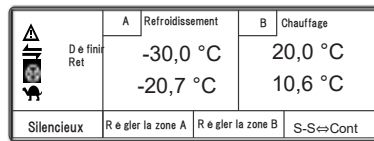
Ce manuel décrit comment utiliser la télécommande avec écran LCD à points pleins pour la série TDJS. Il en explique les principaux points. Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, veuillez contacter votre revendeur le plus proche. Ce manuel a été créé à partir des données disponibles en avril 2020. Sous réserve de modifications sans préavis.



### <Affichage standard>



Écran LCD pour chambre unique



Écran LCD pour double chambre

### <Fonction des différents éléments>

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Bouton RUN/STOP           | Permet de démarrer et d'arrêter l'unité de réfrigération.   |
| 2. Bouton MENU               | Permet de sélectionner l'affichage standard ou l'affichage du menu. Permet d'afficher lorsque l'unité de réfrigération est arrêtée. |
| 3. Bouton PRESET             | Permet de sélectionner l'affichage standard ou l'affichage des valeurs de température pré-réglées.                                  |
| 4. Bouton DEFROST            | Permet de démarrer le processus de dégivrage manuel.  |
| 5. Boutons de fonction 1 à 4 | Les fonctions varient en fonction de l'affichage.   |
| 6. Écran LCD                 | Permet d'afficher la température à l'intérieur de la chambre, la température de consigne, l'état de fonctionnement, etc.            |
| 7. Port USB (type B)         | Utilisé pour lire/écrire des données.   |

### <Symboles affichés sur l'écran LCD>

- Affichage indiquant un état anormal. S'allume ou clignote lorsqu'une erreur se produit.
- Affichage pour la communication externe. S'allume lorsque la communication avec des systèmes de surveillance à distance ou similaires est en cours.
- Indicateur de minuterie ON/OFF. S'allume lorsque la minuterie ON et la minuterie OFF sont réglées simultanément.
- Affichage de la minuterie ON. S'allume lorsque la minuterie ON est réglée.
- Indicateur de minuterie OFF. S'allume lorsque la minuterie OFF est réglée.
- Affichage pour le démarrage/l'arrêt actif
- Indicateur d'alimentation secteur. S'allume lorsque le système est connecté à l'alimentation secteur.

## 1. Démarrage et arrêt

Appuyez sur le bouton RUN/STOP « 1 » pour démarrer ou arrêter.

## 2. Démarrage du processus de dégivrage manuel

Appuyez une fois sur le bouton DEFROST « 4 » pendant le fonctionnement en mode refroidissement.

### 3. Réglage de la température

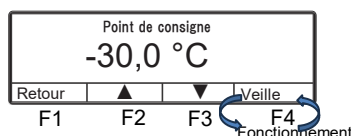
#### (1) Modèle à chambre unique

Pour modifier la température, appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) ou F3 (▼), puis sur la touche de fonction F4 (Set) pour appliquer le réglage de température à l'affichage standard. (La température peut être modifiée après le démarrage de l'opération.) Appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) pour augmenter la température par incréments de 0,5 °C. Appuyez sur la touche de fonction F3 (▼) pour diminuer la température par incréments de 0,5 °C. Maintenez les touches de fonction enfoncées pour modifier la valeur en continu.

#### (2) Modèle à deux ou trois chambres

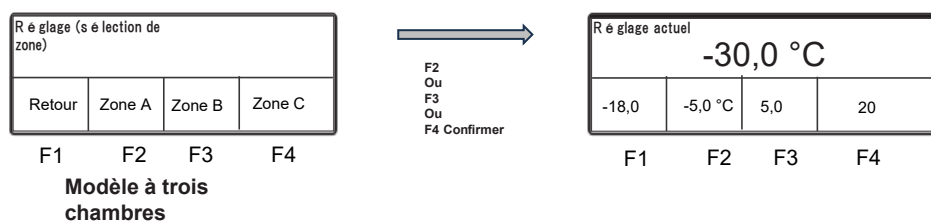
Appuyez sur F2 (Set Zone A), F3 (Set Zone B) ou F4 (Set Zone C) pour sélectionner la chambre correspondante.

Après avoir sélectionné la chambre pour laquelle vous souhaitez modifier la température de consigne, la procédure est la même que pour le modèle à chambre unique (voir ci-dessus). Si vous souhaitez suspendre le fonctionnement de l'une des deux chambres, appuyez sur la touche de fonction F4 (Veille). Appuyez sur F4 (Fonctionnement) pour annuler la désactivation et reprendre le fonctionnement de la chambre.



Appuyez sur F2 (Régler la zone A) ou F3 (Régler la zone B) ou F4 (Régler la zone C) pour sélectionner la chambre correspondante. Après avoir sélectionné la chambre souhaitée pour laquelle la température de consigne doit être modifiée, la procédure est la même que pour le modèle à chambre unique (voir ci-dessus). Si le fonctionnement de l'une des deux chambres doit être suspendu, appuyez sur la touche de fonction F4 (Veille). Appuyez sur F4 (Fonctionnement) pour annuler la désactivation et reprendre le fonctionnement de la chambre. Après avoir sélectionné la chambre pour laquelle vous souhaitez modifier la température de consigne, la procédure est la même que pour le modèle à chambre unique (voir ci-dessus). Si vous souhaitez suspendre le fonctionnement de l'une des deux chambres, appuyez sur la touche de fonction F4 (Veille). Appuyez sur la touche F4 (Fonctionnement) pour annuler la désactivation et reprendre le fonctionnement de la chambre.

(3) Sélection d'une température prérégulée : appuyez sur la touche PRESET « 3 ». Appuyez sur la touche de fonction F2 (Zone A), F3 (Zone B) ou F4 (Zone C) pour sélectionner la chambre souhaitée dans le cas d'un modèle à deux ou trois chambres. Appuyez sur la touche de fonction F1, F2, F3 ou F4 pour sélectionner la température prérégulée souhaitée enregistrée dans le système.



\* La température prérégulée enregistrée dans le système peut être modifiée en appuyant sur la touche de fonction F1, F2, F3 ou F4 et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes. (Le réglage actuel peut être enregistré comme température prérégulée.)



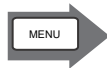
## 4. Utilisation du menu principal

Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu principal. (Figure à droite). Dans l'affichage du menu principal, appuyez sur le bouton de fonction F2 (▲) ou F3 (▼) pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur F4 (Sélectionner) pour confirmer votre sélection.

Froid		Régler	
-20,7 °C		-30,0 °C	
Chuchotement	▲	▼	S-S⇌Cont

F1 F F3 F4

Affichage standard



Menu principal			
▲ Minuterie d'intervalle de dégivrage			
▼ État de fonctionnement (S-S⇌Cont)			
▼ Sortie imprimante			
Retour	▲	▼	Sélection

F1 F2 F3 F4

Affichage du menu principal

Sortie imprimante	
Période de pression	12 heures
Plage de température	± 30
Température moyenne	6
Retour	Suivant

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sortie imprimante>

Lorsqu'une imprimante en option est connectée, la courbe de température est imprimée.

Alarme	
E010	16 janvier 2020, 7 h 10
E016	15 janvier 2020, 8 h 15
E013	30 novembre 2019, 10 h 30
Retour	Supprimer

▲ [Main] ▼ F2F3

### <Liste des alarmes>

Jusqu'à 3 codes d'alarme sont affichés avec la date à laquelle ils se sont produits. Les listes d'alarmes peuvent être supprimées à l'aide de la touche de fonction F3 (Supprimer).

Informations sur la maintenance		
Heures de fonctionnement du moteur diesel 1 1520 heures		
Retour	Réinitialiser	Suivant

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informations de maintenance>

Le nombre d'heures de fonctionnement et le nombre d'utilisations de chaque appareil sont affichés.

Langue	
▲ Allemand	▼ Français
Retour	Suivant

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sélection de la langue>

Vous pouvez choisir entre l'anglais, le français, l'italien, le suédois et l'allemand comme langue d'affichage. Appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) ou F3 (▼) pour sélectionner la langue souhaitée. Confirmez ensuite votre sélection à l'aide de la touche de fonction F4 (Set).

Sous-menu	
▲ Purge de carburant	
▼ Réglage de la date et de l'heure	
Réglage la minuterie sur ON	
Retour	Sélection

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sous-menu>

Voir « 6. Utilisation du sous-menu ».

Informations d'exploitation C003			
HP	2560 kPa	TD	125 °C
LP	150 kPa	REV	2150/H
AT	38 °C	État	Refrigidis sément
Retour			▲ C  Ht ▼

F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informations de fonctionnement>

L'état de fonctionnement s'affiche ici. Dans le cas d'un modèle à deux chambres [modèle à trois chambres], deux lettres sont affichées pour indiquer l'état, en commençant par la chambre A, puis en continuant avec la chambre B [jusqu'à C], telles que Cl (refroidissement), Ht (chauffage), Df (dégivrage), Sl (veille), St (arrêt), FI (panne) ou Fn (ventilateur).

Capteurs optionnels	
-20,7 °C	
Retour	

▲ [Main] ▼ s F2F3

### <Capteurs en option>

Si disponible, la valeur de mesure de température d'un capteur en option s'affiche.

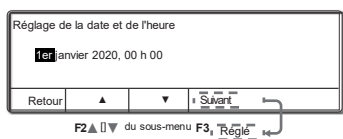
Réglage actuel	
6,0 heures	
Retour	Réglage

### <Réglage de l'intervalle de dégivrage>

L'intervalle de dégivrage s'affiche ici. Appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) ou F3 (▼) pour sélectionner l'intervalle de temps entre deux dégivrages. Confirmez ensuite votre sélection à l'aide de la touche de fonction F4 (Set). Vous pouvez régler n'importe quelle valeur comprise entre 1 et 12 heures, par incréments d'une heure.

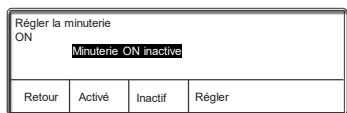
## 5. Utilisation du sous-menu

Dans l'affichage du sous-menu, appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) ou F3 (▼) pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur F4 (Set) pour confirmer votre sélection. (Exception : purge du carburant)



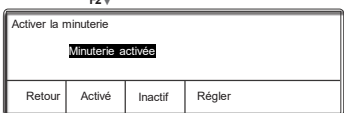
### <Réglage de la date et de l'heure>

Cette section permet de régler la date (jour, mois, année) et l'heure actuelle. Appuyez sur la touche de fonction F2 (▲) ou F3 (▼) pour confirmer et régler le jour souhaité. Appuyez ensuite sur la touche de fonction F4 (Suivant). Réglez le mois, l'année et l'heure actuelle de la même manière, puis appuyez sur la touche de fonction F4 (Régler).

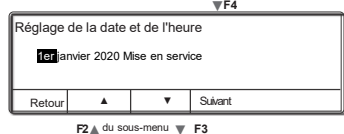


### <Réglage de la minuterie ON>

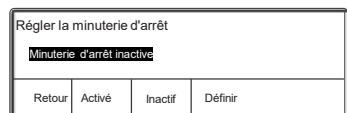
Cette section permet de régler la date et l'heure pour le démarrage automatique du groupe frigorifique. 1) Appuyez sur la touche de fonction F2 (Activer) pour activer la minuterie ON.



2) Appuyez sur la touche de fonction F4 (Set) pour régler le début du fonctionnement.

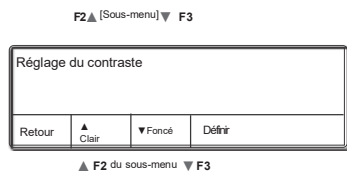


3) Le calendrier de la minuterie ON se règle de la même manière que les réglages généraux de la date et de l'heure.



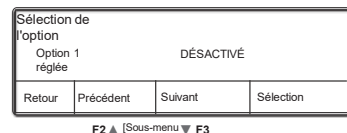
### <Réglage de la minuterie d'arrêt>

Cette section permet de régler la date et l'heure d'arrêt automatique de l'unité de réfrigération. La procédure est la même que pour la minuterie ON.



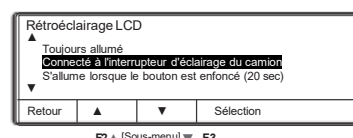
### <Réglage du contraste>

Cette section permet de régler le contraste de l'affichage. Le contraste peut être augmenté à l'aide de la touche de fonction F2 (▲) ou diminué à l'aide de la touche de fonction F3 (▼).



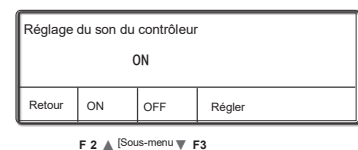
### <Sélection des options>

Cet affichage est destiné à des options futures.



### <Rétroéclairage LCD>

Cette section permet de régler le rétroéclairage de l'écran LCD. [Connecté à l'interrupteur d'éclairage du camion], [S'allume lorsque le bouton est enfoncé (20 sec)], [Toujours éteint], [Toujours allumé]



### <Réglage du son du contrôleur>

Dans cette section, vous pouvez activer ou désactiver le son. Pour sélectionner ON ou OFF, appuyez sur la touche de fonction F2 (ON) ou F3 (OFF). Confirmez ensuite votre sélection avec la touche de fonction F4 (Set).



**24-h-  
SERVICE**

**mitsubishi**  
**COOLLINE**  
**00800 8083 8083**